

PROVVEDIMENTO

OGGETTO: DECISIONE DI CONTRATTARE PER L' AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 50, COMMA 1, LETT. B) DEL D.LGS. N. 36/2023, DEL **SERVIZIO DI "TRADUZIONE E INTERPRETARIATO"** NELL'AMBITO DEL PROGETTO GEMINA - CUP B83C23005500005 - CIG B7689413C0

<https://www.urp.cnr.it/219508-2025>

IL RESPONSABILE DELLA SEDE SECONDARIA

VISTO il d.lgs. 31 dicembre 2009 n. 213, recante *"Riordino del Consiglio Nazionale delle Ricerche in attuazione dell'articolo 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165"*;

VISTO il d.lgs. 25 novembre 2016 n. 218, recante *"Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'articolo 13 della legge 7 agosto 2015, n. 124"*;

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241 recante *"Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi"* pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 192 del 18/08/1990 e s.m.i.;

VISTO lo Statuto del Consiglio Nazionale delle Ricerche, emanato con provvedimento del Presidente n. 93, prot. n. 0051080 del 19 luglio 2018, entrato in vigore in data 1° agosto 2018;

VISTO il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento del Consiglio Nazionale delle Ricerche - DPCNR n. 119 prot. n. 241776 del 10 luglio 2024, entrato in vigore dal 1° agosto 2024;

VISTO il Regolamento di amministrazione contabilità e finanza, emanato con Provvedimento della Presidente n. 201 prot. n. 0507722 del 23 dicembre 2024, entrato in vigore dal 1° gennaio 2025 e, in particolare, l'art.32 rubricato *"Decisione di contrattare"*;

VISTO il D.lgs. 31 marzo 2023, n. 36 rubricato *"Codice dei Contratti Pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici"*, pubblicato sul Supplemento Ordinario n. 12 della GU n. 77 del 31 marzo 2023 (nel seguito per brevità *"Codice"*);

VISTO il D.lgs. 31 dicembre 2024, n. 209 rubricato *"Disposizioni integrative e correttive al codice dei contratti pubblici, di cui al decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36"*, pubblicato sul Supplemento Ordinario n.45/L della GU n. 305 del 31 dicembre 2024;

VISTO il provvedimento del Direttore Generale del Consiglio Nazionale delle Ricerche n. 193/2024 del 18/12/2024 con cui al **Dott. Beniamino Gioli** è stato attribuito l'incarico di Direttore dell'Istituto per la BioEconomia del Consiglio Nazionale delle Ricerche, a decorrere dal 1° gennaio 2025, per la durata di quattro anni;

VISTO il provvedimento prot. n. 0000387 del 02.01.2025 relativo al conferimento dell'incarico del **Dott. Bachisio Arca** di Responsabile delegato alla gestione della sede secondaria di Sassari dell'Istituto per la BioEconomia, con decorrenza dal 01.01.2025;

VISTA la legge 6 novembre 2012, n. 190 recante *"Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione"* pubblicata sulla G.U.R.I. n. 265 del 13/11/2012;

VISTO il d.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 recante *"Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni"* pubblicato sulla G.U.R.I. n. 80 del 05/04/2013 e successive modifiche introdotte dal d.lgs. 25 maggio 2016 n. 97;

VISTO il Codice di comportamento dei dipendenti del Consiglio Nazionale delle Ricerche approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione n° 137/2017;

VISTO il vigente Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza (PTPCT) contenuto nel Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO), adottato con delibera del Consiglio di Amministrazione del Consiglio Nazionale delle Ricerche ai sensi dell'articolo 6 del decreto-legge n. 80/2021;

VISTA la legge 23 dicembre 1999 n. 488 e s.m.i., recante “Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge finanziaria 2000)”, ed in particolare l'articolo 26;

VISTA la legge 27 dicembre 2006 n. 296, recante “Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge finanziaria 2007)”;

VISTA la legge 24 dicembre 2007 n. 244 e s.m.i., recante “Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge finanziaria 2008)”;

VISTO il decreto-legge 7 maggio 2012 n. 52, convertito dalla legge 6 luglio 2012 n. 94 recante “Disposizioni urgenti per la razionalizzazione della spesa pubblica”;

VISTO il decreto-legge 6 luglio 2012 n. 95, convertito con modificazioni dalla legge 7 agosto 2012 n. 135, recante “Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini”;

VISTA la richiesta di acquisto prot. N 0214586 del 14/06/2025 pervenuta dalla dott.ssa Grazia Pellizzaro relativa alla necessità di procedere all'acquisizione del servizio di “traduzione e interpretariato” nell'ambito del Progetto GEMINA CUP B83C23005500005, per un importo presunto di **euro 2.050,00 IVA esclusa**;

VISTO il provvedimento di nomina N 0152049 del 06/05/2025 del Responsabile Unico del Progetto Dott. Stefano Arrizza, ai sensi dell'art. 15 del Codice;

VISTO l'atto istruttorio prot. N 0220213 del 18/06/2025 con il quale il RUP ha dichiarato la conformità alle disposizioni di legge e ai regolamenti vigenti in materia del procedimento di selezione dell'affidatario proponendo, contestualmente, la formalizzazione dell'affidamento diretto in argomento all'OE COME DIRE SAS per un importo pari a euro € 2.050,00 oltre IVA mediante atto immediatamente efficace;

CONSIDERATO che:

- si intendono perseguire le finalità del progetto GEMINA nell'ambito del quale è necessario acquisire la fornitura di cui trattasi, identificabile con il codice CPV 79530000-8;
- alla data odierna non sono stati individuati, tra quelli messi a disposizione da CONSIP (Convenzioni, Accordi Quadro o Bandi del Sistema dinamico di acquisizione), strumenti idonei a soddisfare le già menzionate esigenze di approvvigionamento e che il bene/servizio oggetto della fornitura non è presente sulla Piattaforma regionale di riferimento;
- i servizi/le forniture di cui trattasi sono presenti nel MEPA nell'ambito della categoria merceologica Servizio di traduzione e/o interpretariato;

VISTO l'art. 50, comma 1, lettera b) del Codice, il quale consente, per affidamenti di contratti di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione di importo inferiore a euro 140.000,00, di procedere ad affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

CONSIDERATO, altresì, che la scelta dell'Operatore Economico deve essere effettuata assicurando che i soggetti individuati siano in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;

VALUTATA l'opportunità, in ottemperanza alla suddetta normativa, di procedere ad affidamento diretto all'operatore economico COME DIRE SAS mediante provvedimento contenente gli elementi essenziali descritti nell'art. 17, comma 2, del Codice, tenuto conto che il medesimo è in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione della prestazione contrattuale;

CONSIDERATO che, in relazione a quanto indicato all'art. 49, comma 6, del Codice è possibile derogare dall'applicazione del principio di rotazione in caso di affidamenti di importo inferiore a euro 5.000,00;

CONSIDERATO che dal 1° gennaio 2024 è fatto obbligo di utilizzare piattaforme di approvvigionamento digitale certificate (e-procurement) per svolgere le procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici, a norma degli artt. 25 e 26 del Codice;

CONSIDERATO che la stazione appaltante ai sensi dell'art. 48 comma 2 del Codice, ha accertato che il presente appalto non presenta un interesse transfrontaliero certo per cui non segue le procedure ordinarie di cui alla parte IV del Libro II;

CONSIDERATO che ai sensi dell'art. 53, comma 1, del Codice la procedura in argomento rientra tra quelle previste dall'art. 50, comma 1, lettera b) del medesimo Codice, pertanto, non è richiesta la garanzia provvisoria;

VISTO il Bilancio Unico di Previsione del Consiglio Nazionale delle Ricerche per l'esercizio finanziario 2025, approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione n° 420/2024 del 17/12/2024;

VERIFICATA la disponibilità economico finanziaria per la copertura della spesa sul budget del progetto GEMINA CUP B83C23005500005, Voce di costo CA.C.2.01.03.02.11.001.13080 Interpretariato e traduzioni;

CONSIDERATO che vi sono i presupposti normativi e di fatto per acquisire la fornitura/il servizio in oggetto, nel rispetto dei principi generali enunciati nel Codice;

DISPONE

DI PROCEDERE all'acquisizione del servizio, mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del Codice, all'operatore economico COME DIRE SAS con sede legale in Via Caffaro 13, 16124 Genova, P.IVA/C.F. 01856400997, per un importo complessivo pari a **euro 2.050,00 oltre IVA e/o altre imposte e contributi di legge**;

1. **DI STABILIRE** che l'affidamento di cui al presente provvedimento sia soggetto all'applicazione delle norme contenute nella legge n. 136/2010 e s.m.i. e che il pagamento venga disposto entro 30 giorni dall'emissione certificato di regolare esecuzione;
2. **DI STABILIRE** in conformità a quanto disposto dall'art. 53, comma 4, del Codice, che l'affidatario non sarà tenuto a presentare la garanzia definitiva in quanto l'ammontare garantito sarebbe di importo così esiguo da non costituire reale garanzia per la stazione appaltante determinando esclusivamente un appesantimento del procedimento; oppure affidatario è stato esonerato dalla costituzione della garanzia definitiva data la comprovata solidità e affidabilità dell'O.E. leader del settore,
3. **DI SOTTOPORRE** la lettera d'ordine alla condizione risolutiva in caso di accertamento della carenza dei requisiti di ordine generale;
4. **DI PROCEDERE** con la registrazione sul sistema contabile della **scrittura anticipata COAN n 150358** dell'importo **2.501,00 IVA inclusa**, voce di costo CA.C.2.01.03.02.11.001.13080 Interpretariato e traduzioni, sul progetto GEMINA in favore del soggetto COME DIRE SAS, ID int. 261142;
5. **DI PROCEDERE** alla pubblicazione del presente provvedimento ai sensi del combinato disposto dell'Art. 37 del d.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 e dell'art. 20 del Codice.

Controllo di regolarità amministrativa e contabile
L'RGC Sig.ra Clementina Falco

Il Responsabile S.S. IBE Sassari
Dr. Bachisio Arca